The Pharaoh grappling with¹ the democrats <u>English knowledge test</u>

Misura la tua conoscenza di inglese: A1 (iniziale), A2 (semplice conversazione), B1 (intermedio), B2 (intermedio superiore), C1 (avanzato), C2 (competente)

Conta quante delle parole/ espressioni numerate conosci.

I quesiti riguardano vocaboli, verbi, "frasi verbali" (combinazione di verbo + preposizione o avverbio), idiomi, tipici della lingua inglese, usati ogni giorno normalmente da persone madre lingua nei Paesi di lingua inglese. Segui questo dialogo tra il Faraone e il suo Capo Consigliere, e conta quanti punti / quesiti riesci a capire compiutamente.

La loro traduzione/spiegazione, e la misurazione del tuo livello di conoscenza verrà pubblicato tra qualche giorno.

The Pharaoh Court



Pharaoh: "Chief Advisor, what's this hullabaloo ². Who are these people taking to the streets ³ in droves ⁴ and cluttering ⁵ all our venues ⁶?

Chief Advisor: "I'm afraid that something serious has come up 7."

P: "Come by 8, I want a full report come through 9".

CA: "Ehm... Almighty Pharaoh, they are people **rallying** 10".

P: "By ¹¹ Osiris, what are their woes ¹²? I'm flustered ¹³. Do they want to go away?

C.A: "No, Your Majesty, this occurred with those who called themselves "**The Chosen People**" we came through 15 their issue 16 by letting them go.

These are people instead whom we stigmatize and **subdue** ¹⁷, believing that they are **plotters** ¹⁸. They are also somewhat unconventional, you can **single them out** ¹⁹ as many wave funny rainbow peace flags.

P: How did the recent issue **come about** ²⁰? I am in a **muddle** ²¹, without an **inkling** ²². What is **your take** ²³?



Ancient Greece democratic speech

C.A.: I believe that, originally, they had the idea from our neighbours, the Greeks, and seemingly it has become a **watershed** ²⁴ in history, which caught on. They are also **harbingers** ²⁵ of environmentalism, although I suspect that there are quite a few **nimbies** ²⁶ among them. In the end, they don't want to hide, **give in** ²⁷ or **back down** ²⁸ anymore, they are proud of their values and ideals. They also don't want to go anywhere but here, where we were all **born and bred**. ²⁹

P: "You hit the nail on the head ³⁰. By Anubi, are they vengeful ³¹? Tell the guards to come in, quick!"

C.A. "Have no fears, Great Pharaoh, they are peaceful, and they say that they'll forgive our **wrongdoings** ³² and oppression.



What's more, the guards have come upon ³³ that many court dignitaries came under their spell ³⁴.

Pharaoh: "So, it's not an **uprising** ³⁵, it's a **full-fledged** ³⁶ revolution! The time has come to act, a **stitch in time saves nine** ³⁷. Can we **put them** away ³⁸?

C.A. "No, Great Pharaoh, **come to yourself** ³⁹: times have changed, we would **come up against** ⁴⁰ a lot of opposition, not only from the **pundits** ⁴¹, and you would **jeopardize** ⁴² your reign. Besides, they are too many, we would come to nothing, and we will surely get our **comeuppance** ⁴³ in the end.



P: "I see where you are **coming from** ⁴⁴. There's no **leeway** ⁴⁵**: it's high time** ⁴⁶ **we come up with** ⁴⁷ a solution for the years to come, and not one with the **haphazard** ⁴⁸ approach we've had so far.

C.A. "Our country comes before our dislikes. Let's be **fair and square** ⁴⁹: they should enjoy full participation in society and access all the benefits and the protection we **grant** ⁵⁰ to the rest of the population.

P: Where's the catch ⁵¹? Should we budge ⁵²? Don't nitpick ⁵³, stop pussyfooting around ⁵⁴ and tell me what you really think.

H.A.: There's no catch, Sire. We can lead the world much better not by the example of our power, but by the power of our example. Moreover, their rainbow makes us **surmise** ⁵⁵ an **enlightened** ⁵⁶ solution on the horizon: by making these people integrate in our society, our economy will be **thriving** ⁵⁷, and we will be able to sell them goods as consumers as well!". Pharaoh: "It's an inspiring vision, and a brilliant solution! Hurry, let the news **get out** ⁵⁸ that we are **coming together** ⁵⁹, **come what may** ⁶⁰, and let them come over by my throne.

TRADUZIONE DELLE PAROLE, VERBI, ESPRESSIONI DELL'ARTICOLO.

Segnate quante risposte avete compreso correttamente, per una valutazione del vostro grado di conoscenza di inglese

- 1. grappling with: alle prese con, cimentarsi, confrontarsi, affrontare, dibattere di, lottare
- 2. hullabaloo: clamore, trambusto, fracasso
- 3. to take to the streets: scendere in piazza, scendere in strada, manifestare.
- 4. in droves: a frotte, in massa, in folle.
- 5. cluttering: ingombrando, intralciando.
- 6. venues: luoghi, sedi.
- 7. come up: è saltato fuori, è successo, è accaduto, è emerso
- 8. Come by (me): vieni, avvicinati
- 9. come through: pervenire
- 10. rallying: si mobilita, si raduna
- 11. By Osiris: Per Osiride
- 12. woes: problemi, disgrazie
- 13. flustered: agitato, nervoso
- 14. The Chosen People: il Popolo Eletto
- 15. came through: ce l'abbiamo fatta, ne siamo venuti fuori [N.B. stesso phrasal verb di 9, ma con diverso significato]
- 16. issue: problema, questione
- 17. subdue: sottomettere
- 18. plotters: cospiratori
- 19. single out: distinguere, individuare
- 20. come about: occorrere, succedere
- 21. in un a muddle: confuso, in un groviglio di emozioni
- 22. inkling: vaga idea, sospetto
- 23. your take: la tua opinione, il tuo parere
- 24. watershed: spartiacque, svolta
- 25. harbingers: precursori
- 26. nimbies: sostantivo (plurale in questo caso) derivato dall'acronimo ricavato dall'espressione "Not in my backyard (nimbi)", non nel mio cortile, non nel mio giardino
- 27. give in: cedere, arrendersi
- 28. back down: retrocedere, riconoscere la sconfitta
- 29. born and bred: nati e cresciuti
- 30. You hit the nail on the head: hai centrato il punto, hai colto nel segno
- 31. vengeful: vendicativi
- 32. wrongdoings: malefatte, errori, illeciti
- 33. have come upon: scoprire, venire a conoscenza, trovare

- 34. came under their spell: sono influenzati dal loro fascino
- 35. uprising: insurrezione, rivolta
- 36. full-fledged: vera e propria, a tutti gli effetti
- 37. a stitch in time saves nine: un punto dato in tempo ci salverà dal doverne fare nove (prevenire è meglio che curare)
- 38. put them away: (in questo contesto) metterli in prigione
- 39. come to yourself: rientra in te stesso
- 40. come up against: incontreremo (molta opposizione)
- 41. pundits: opinionisti
- 42. jeopardize: mettere a rischio, compromettere
- 43. comeuppance: giusta punizione, castigo
- 44. where you are coming from: (phrasal verb, idiom) capisco la tua opinione, la tua posizione
- 45. (there's no) leeway: (non c'è più) margine
- 46. It's high time: è giunta l'ora
- 47. come up with: inventarsi, trovare
- 48. haphazard: casuale, disordinate
- 49. fair and square: (idiom, binomial): in modo onesto e leale
- 50. grant: concedere, garantire
- 51. catch: (in questo contesto, colloquiale) fregatura, svantaggio o difficoltà nascosta
- 52. budge: cambiare idea, cedere
- 53. nitpick: non analizzare tutto, non aggrapparti a tutto
- 54. pussyfooting around: girare intorno al problema
- 55. surmise: supporre
- 56. enlightened: illuminata
- 57. thriving: prospera, fiorente
- 58. get out: (phrasal verb) diffondere, pubblicare (una delle varie accezioni)
- 59. coming together: (phrasal verb) unirsi, incontrarsi (una delle varie accezioni)
- 60. come what may: (phrasal verb) qualunche cosa accada.

RISULTATO della tua conoscenza di inglese.

Conta quante parole/ espressioni numerate hai capito compiutamente.

Il tuo grado di conoscenza è:

Fino a 10: A1, iniziale

Fino a 15: A2, iniziale, con capacità di semplice conversazione

Fino a 30: B1, intermedio

Fino a 45: B2, intermedio superiore

Fino a 56: C1, avanzato

59/60: C2, competente, esperto

COME MIGLIORARE LA CONOSCENZA DI INGLESE DA INIZIALE A2 / INTERMEDIO B1 AD AVANZATO C1/C2

La Sezione di Marino di Italia Nostra organizza un corso, unico e introvabile in Italia (anche nelle scuole di inglese per la preparazione agli esami di lingua!), per migliorare la tua conoscenza di inglese passando da un livello A2 ad avanzato C1.

Contrariamente a quanto pensano gli italiani, l'inglese è una delle lingue più complesse e difficili del mondo. La mancata consapevolezza di ciò è uno dei motivi per i quali gli italiani molto difficilmente ne hanno un'adeguata preparazione e pronuncia.

- L'inglese infatti ha un numero di vocaboli nettamente superiore a tutte le altre lingue occidentali o caucasiche: circa 600.000.
- Ama non seguire regole fisse, ma principi e convenzioni, perché tenta di seguire principi logici, che facilmente diventano solo pragmatici o empirici, in cui vengono ammesse sempre eccezioni e un uso diversificato.
- La sua pronuncia è uno degli aspetti più complessi e difficili: quasi tutte le parole non vengono pronunciate secondo la loro scrittura nell'alfabeto latino di 26 lettere, ma secondo l'alfabeto fonetico internazionale proprio dell'inglese, che ha 44 suoni di cui 21 di tipo vocale (fatto ignorato da quasi tutti quelli che si accingono a imparare la lingua!), per cui pronunciano quasi tutte le parole in modo errato. In aggiunta, la stessa parola può essere pronunciata in diversi modi all'interno di ciascuna variante nazionale della lingua, e in altri modi ancora nelle altre varianti nazionali. Viene richiesta quindi una grande attenzione e studio solo per questo aspetto.
- Non demoralizzatevi! Armatevi di buona volontà, e vi spiegheremo i segreti per avere una conoscenza avanzata, conversando e scrivendo in modo naturale, ciò che sarà notato a livello internazionale. Una conoscenza di livello avanzato è oggi un requisito indispensabile perché l'inglese viene parlato da 500 milioni di madre lingua, da altri 500 milioni (almeno) di persone per cui è la seconda lingua, e da almeno un altro miliardo come lingua internazionale. In tutte le relazioni internazionali viene usato come lingua franca.
- Perché è indispensabile questo livello di conoscenza? Perché l'inglese è la lingua dell'economia, commercio, scienze, medicina, turismo, cultura, musica, e di quasi ogni relazione tra persone di diversi Paesi. Perché ciò accade? Non solo per la sua importanza storico-politico-economica, ma perché è la lingua di una cultura che sin dall'inizio della sua storia è volta a capire e risolvere qualsiasi tematica e problema, anche con nuove soluzioni. Per cui rende necessario creare vocaboli di qualsiasi tipo e per qualsiasi settore. Se non avrete un'adeguata conoscenza della lingua, rimarrete indietro nella cultura internazionale che avanza, in ogni settore!

- Il corso viene condotto tramite collegamento videoconferenza con piattaforma ZOOM, con audio e video di perfetta qualità, in una serie di 12/14 lezioni, ciascuna di 2 ore.
 Verrà tenuto *esclusivamente* in inglese, non in italiano (!) per catalizzare la vostra conoscenza.
- Alcuni aspetti del corso:
- Presentazione delle circa 10 forme nazionali della lingua, e delle sue varianti (almeno 34 nel solo Regno Unito), tutte di pari dignità.
- Spiegazione dell'anzidetto alfabeto fonetico inglese, molto più complesso di quello italiano, e necessario per la corretta pronuncia di ogni parola (!)
- Spiegazione di come si forma la pronuncia nelle due più importanti forme di inglese, quello britannico e quello americano.
- Elenco approfondito delle parole inglesi usate e pronunciate in modo del tutto errato dagli italiani, anche giornalisti, intellettuali, politici, tutti i giorni (sarà una sorpresa e un divertimento!);
- Le innumerevoli parole con pronuncia difficile, complicata o eccentrica, ma di uso comune: come impararle facendole proprie (con molti esercizi anche assegnati da compiersi a casa tra le lezioni).
- Approfondimenti di molte tematiche di pronuncia: come si pronunciano ad es. la R e la
 T, diverse non solo dall'italiano ma anche nelle due più importanti forme di inglese;
 lettere o intere sillabe che non vanno pronunciate, la R intrusiva, la T/D dell'inglese
 americano, la S silente e quella sonora ecc.
- Studio del vocabolario e della pronuncia di intere sezioni o parti della lingua, che sono le fondamenta per una conoscenza di più alto livello;
- Sessioni di conversazione, e su come renderla facile, naturale;
- La grammatica non verrà dimenticata, ma verrà capovolto il modo di applicarla: prima la conoscenza della lingua parlata e scritta, e poi gradualmente verranno fatte delle considerazioni di regole di grammatica: esattamente come avete fatto da bambini con l'italiano!
- Verrà inviato agli iscritti del materiale didattico, usato nello svolgimento delle lezioni, e ogni lezione verrà registrata e disponibile su YouTube, per ripassarla dopo il suo svolgimento.

Il corso, condotto con modalità altamente professionali, ha finalità culturali. Per accedere al corso è necessaria l'iscrizione all'associazione di volontariato "Italia Nostra". Il costo complessivo è di soli 60 Euro a persona, che comprende la quota di iscrizione a Italia Nostra (35 Euro), i restanti 25 Euro coprono le spese vive organizzative. Ove avanzassero degli importi, verranno devoluti come atto di liberalità ad Associazioni di volontariato di categorie svantaggiate già preavvisate (di difesa dei diritti LGBT+, di diritti civili, a favore di rifugiati). Ogni importo/transazione sarà fiscalmente documentato.

Insomma, farete bene a voi, ma anche alla comunità, e a un costo molto ridotto e volto a finalità sociali.

La data di inizio del corso è giovedì 1 dicembre 2022. Le iscrizioni devono pervenire entro il 20 novembre. Il corso si terrà con frequenza settimanale, dalle 18 alle 20 ogni giovedì (o se la maggioranza degli iscritti lo vorrà, dalle 20:30 alle 22:30).

Per informazioni si prega di scrivere al Dott. Mauro Abate, email <u>marino@italianostra.org</u>, oppure <u>italianostra.marino@gmail.com</u> - Tel. (anche Whatsapp) 3332420210